

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN LOMPEN

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE CHIFFONS

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2010

Convention collective de travail du 7 décembre 2010

Buitengewone bijdrage voor het 1^{ste} kwartaal 2011 aan het « Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven »

Cotisation exceptionnelle pour le 1^{er} trimestre 2011 au « Fonds social pour les entreprises de chiffons »

VORMING

FORMATION

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE Ier. - Champ d'application

Artikel 1

Article 1^{er}

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons.

HOOFDSTUK II. - Buitengewone bijdrage

CHAPITRE II. - Cotisation exceptionnelle

Art. 2.

Art. 2.

Overeenkomstig het artikel 29 van de statuten van het « Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven », vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het « Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven », wordt een buitengewone bijdrage bepaald voor het 1^{ste} kwartaal 2011.

Conformément à l'article 29 des statuts du « Fonds social pour les entreprises de chiffons », fixés par la convention collective de travail du 9 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, modifiant et coordonnant les statuts du "fonds social pour les entreprises de chiffons", une cotisation exceptionnelle est fixée pour le 1^{er} trimestre 2011.

Art. 3.

Art. 3.

Deze buitengewone bijdrage, verschuldigd door de bij artikel 5 van voormelde statuten bedoelde werkgevers, wordt vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 maart 2011 bepaald op 0,51 pct. van de onbegrensde brutolonen aan 108 pct., die voor de werklieden en werksters aan de rijksdienst voor sociale zekerheid worden aangegeven.

Cette cotisation exceptionnelle, due par les employeurs visés à l'article 5 desdits statuts, est fixée à partir du 1^{er} janvier 2011 jusqu'au 31 mars 2011 à 0,51 p.c. des salaires bruts à 108 p.c. non plafonnés, déclarés à l'office national de sécurité sociale en faveur des ouvriers et ouvrières.

Bovenop de hierboven genoemde bijdrage doet de sector een bijkomende inspanning op het vlak van vorming en opleiding. Deze bijkomende inspanning wordt gerealiseerd door een sectorale bijdrage van 0,24% op de lonen voor het 1^{ste} kwartaal 2011.

En plus de la cotisation précitée le secteur fait un effort supplémentaire au niveau de la formation. Cet effort supplémentaire est réalisé par une cotisation sectorielle de 0,24% sur les salaires pour le 1^{er} trimestre 2011.

Art. 4.

Art. 4.

De inning en de invordering van de bijdrage worden door de rijksdienst voor sociale zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

HOOFDSTUK III. - Slotbepaling

CHAPITRE III. - Disposition finale

Art. 5.

Art. 5.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 maart 2011.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2011.